



**Gemeindeamt Schalchen**  
 Pol. Bez. Braunau am Inn, Oberösterreich  
 Tel.-Nr. 07742/2555, Fax Nr. 2555-25  
 gemeinde@schalchen.ooe.gv.at,  
 www.schalchen.at



**AN ALLE  
 HAUSHALTE IN DER GEMEINDE  
 5231 SCHALCHEN**

Schalchen, am 18. November 2021

Postgebühr bar bezahlt!

**AMTLICHE MITTEILUNG!**



# Gemeindeinformation

**Geschätzte Mitbürger und Mitbürgerinnen!**

## Wahlergebnis Landtags-, Gemeinderats- und Bürgermeisterwahl 2021

Am 26. September 2021 fanden in unserem Bundesland die Kommunalwahlen statt. Danke an alle Personen die von ihrem Wahlrecht Gebrauch gemacht haben.

Zur Bürgermeisterwahl traten der amtierende Bgm. Andreas Stuhlberger (SPÖ Fraktion) und Andreas Schmögl M.Sc. (ÖVP Fraktion) an. Bgm. Stuhlberger konnte sich gegen seinen Herausforderer durchsetzen.

		Stimmen	Prozent
Stuhlberger Andreas (SPÖ)	Liste 3	1 555	75,45 %
Schmögl Andreas (ÖVP)	Liste 1	506	24,55 %
		<b>2.061</b>	<b>100,00 %</b>

Somit wurde

**Stuhlberger Andreas**

zum Bürgermeister gewählt.

Ebenfalls wurde der Gemeinderat der Gemeinde Schalchen für die Funktionsperiode 2021 bis 2027 gewählt. Der Gemeinderat setzt sich in Schalchen aus insgesamt 25 Mandataren (m/w) zusammen.

			Stimmen	Prozent	Mandate
ÖVP	Österreichische Volkspartei	Liste 1	685	33,51 %	8
FPÖ	Freiheitliche Partei Österreichs	Liste 2	327	16,00 %	4
SPÖ	Sozialdemokratische Partei Österreichs	Liste 3	1 032	50,49 %	13
			<b>2.044</b>	<b>100,00 %</b>	<b>25</b>

**Aufgrund der von den Parteien eingebrachten Wahlvorschläge und des Wahlergebnisses sind folgende Personen in den Gemeinderat gewählt worden:**

**Für die ÖVP:**

- 1) SCHMÖGL Andreas M.Sc.
- 2) MAIER Friedrich
- 3) HÜTTER Elias
- 4) WINTERSTELLER Bernadette
- 5) PFEIL Rudolf
- 6) DIRNSTEINER Robert
- 7) FRAUENHUBER Gerald
- 8) GURTNER Helmut Josef

**Für die FPÖ:**

- 1) LUTSCH Andreas
- 2) REICHINGER Robert
- 3) REICHINGER Kerstin
- 4) HAIDINGER Albert

**Für die SPÖ:**

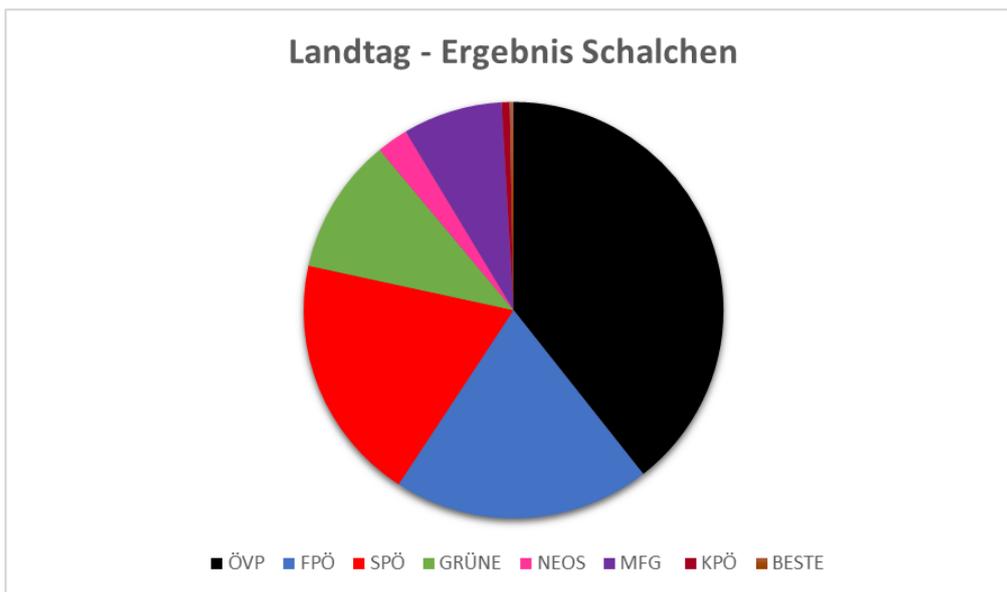
- 1) STUHLBERGER Andreas
- 2) RIEDER Gertraud
- 3) MITTERMAIER Erich
- 4) REITER Kerstin
- 5) KÜCHER Johannes
- 6) REINDL Michaela
- 7) BRECKNER Roman
- 8) HUTTEGGER Julia
- 9) HELLWAGNER Stefan
- 10) HAMZIC-OSMANCEVIC Sadeta
- 11) MARINGER Christoph
- 12) JAKOB Johann
- 13) PROBST Franz

## Wahlergebnis Landtagswahl:

Wahlbeteiligung:

BERECHTIGT 2851	ABGEGEBEN 2081 (72,99%)	GÜLTIG 1979	UNGÜLTIG 102
--------------------	----------------------------	----------------	-----------------

PARTEI	STIMMEN
ÖVP	780 (39,41%)
FPÖ	392 (19,81%)
SPÖ	380 (19,20%)
GRÜNE	209 (10,56%)
NEOS	48 (2,43%)
MFG	152 (7,68%)
KPÖ	12 (0,61%)
BESTE	6 (0,30%)



## KONSTITUIERENDE SITZUNG

Am 21. Oktober 2021 fand im Sitzungssaal der Gemeinde die konstituierende Sitzung des neugewählten Gemeinderates statt. Herr Bezirkshauptmann Mag. Gerald Kronberger erschien persönlich zu dieser besonderen öffentlichen Gemeinderatssitzung und führte dabei die Angelobung des Bürgermeisters (Andreas Stuhlberger - SPÖ) durch. Anschließend erfolgte vom direkt gewählten Bürgermeister die Angelobung der neu gewählten Gemeinderatsmandatäre (inkl. anwesender Gemeinderatsersatzmitglieder). Danach wurden die Gemeindevorstandsmandate nach dem d'Hondtschen Verfahren berechnet und zugewiesen. Aufgrund der von den wahlberechtigten Parteien eingebrachten Wahlvorschläge und dem Gemeinderatswahlergebnis wurde festgestellt, dass von den insgesamt 7 Mandaten, 4 Mandate der SPÖ Fraktion, 2 Mandate der ÖVP Fraktion und 1 Mandat der FPÖ Fraktion zukommen. Der Gemeindevorstand setzt sich in der laufenden Funktionsperiode nunmehr wie folgt zusammen:

<b>SPÖ</b>	Andreas STUHLBERGER		<b>ÖVP</b>	Andreas SCHMÖGL M.Sc.
	Gertraud RIEDER			Friedrich MAIER
	Erich MITTERMAIER			
	Kerstin REITER		<b>FPÖ</b>	Andreas LUTSCH

Ebenfalls wurde in der konstituierenden Sitzung einstimmig beschlossen, dass in der neuen Funktionsperiode wieder zwei Vizebürgermeister in Schalchen fungieren sollen.

Sind zwei Vizebürgermeister zu besetzen, ist der erste Vizebürgermeister von der stärksten Fraktion und der zweite von der zweitstärksten Fraktion zu besetzen, vorausgesetzt die zweitstärkste Fraktion verfügt über mind. 1/6 der Mandate im Gemeinderat. Aufgrund der von den Antragsberechtigten Parteien eingebrachten Wahlvorschläge wurde als 1. Vizebürgermeisterin die amtierende Vizebürgermeisterin Frau Gertraud Rieder (SPÖ) und als 2. Vizebürgermeister Herr Andreas Schmögl M.Sc. (ÖVP) vom Bezirkshauptmann Mag. Gerald Kronberger neu angelobt.

(Foto: Gemeinde)



Außerdem wurden im Zuge der konstituierenden Sitzung neben vielen anderen Funktionen auch die Ausschüsse neu eingerichtet bzw. bestellt. Diese setzen sich nunmehr wie folgt zusammen:

<b>PRÜFUNGSAUSSCHUSS</b>	
<b>Mitglieder:</b>	<b>Ersatzmitglieder:</b>
<b>FPÖ:</b> Obfrau: Kerstin REICHINGER	<b>FPÖ</b>   Elfriede DONNER
<b>ÖVP:</b> Obfrau-Stv.: Helmut GURTNER	<b>ÖVP</b>   Ing. Mag. (FH) Friedrich Helmut Sperl
<b>SPÖ:</b> Roman BRECKNER	<b>SPÖ</b>   Julia HUTTEGGER

<b>AUSSCHUSS FÜR RAUMPLANUNGS-, ORTSENTWICKLUNGS-, UMWELT- UND NACHHALTIGKEITSANGELEGENHEITEN (RAUMPLANUNGSAUSSCHUSS)</b>	
<b>Mitglieder:</b>	<b>Ersatzmitglieder:</b>
<b>SPÖ</b>   Obmann: Roman BRECKNER	<b>SPÖ</b>   Julia HUTTEGGER
Obmann-Stv.: Franz PROBST	Michaela REINDL
Christoph MARINGER	Sadeta HAMZIC-OSMANCEVIC
Johann JAKOB	Gertraud RIEDER
<b>ÖVP</b>   Friedrich MAIER	<b>ÖVP</b>   Robert DIRNSTEINER
Gerald FRAUENHUBER	Markus HUMMEL
<b>FPÖ</b>   Albert HAIDINGER	<b>FPÖ</b>   Andreas LUTSCH

**AUSSCHUSS FÜR INFRASTRUKTUR-, STRASSENBAU-, KANAL-,  
WASSERVERSORGUNG-, STRASSENBELEUCHTUNG-, GLASFASER-, RADWEG- UND  
VERKEHRSANGELEGENHEITEN (INFRASTRUKTURAUSSCHUSS)**

Mitglieder:		Ersatzmitglieder:	
<b>SPÖ</b>	Obmann: Erich MITTERMAIER	<b>SPÖ</b>	Johannes KÜCHER
	Obmann-Stv.: Stefan HELLWAGNER		Christian KASTINGER
	Sadeta HAMZIC-OSMANCEVIC		Christoph MARINGER
	Johann JAKOB		Hermann POINTECKER
<b>ÖVP</b>	Thomas HASENLEITNER	<b>ÖVP</b>	Robert DIRNSTEINER
	Rudolf PFEIL		Friedrich MAIER
<b>FPO</b>	Andreas LUTSCH	<b>FPO</b>	Josef DONNER

**AUSSCHUSS FÜR SOZIAL-, GESUNDHEITS-, PFLEGE-, INTEGRATIONS-, SCHULE-,  
KINDERGARTEN-, KULTUR- UND SPORTANGELEGENHEITEN  
(SOZIALAUSSCHUSS)**

Mitglieder:		Ersatzmitglieder:	
<b>SPÖ</b>	Obfrau: Kerstin REITER	<b>SPÖ</b>	Johannes KÜCHER
	Obfrau-Stv.: Michaela REINDL		Anita FRIEDL
	Gertraud RIEDER		Sadeta HAMZIC-OSMANCEVIC
	Stefan HELLWAGNER		Sabrina STADLER
<b>ÖVP</b>	Bernadette WINTERSTELLER	<b>ÖVP</b>	Erik ROTHENBUCHNER
	Erich NAGL		Helmut GURTNER
<b>FPO</b>	Claudia HOBOR	<b>FPO</b>	Robert REICHINGER

**AUSSCHUSS FÜR JUGEND-, FAMILIE- UND  
SENIORENANGELEGENHEITEN (GENERATIONENAUSSCHUSS)**

Mitglieder:		Ersatzmitglieder:	
<b>FPO</b>	Obmann: Robert REICHINGER	<b>FPO</b>	Elfriede DONNER
<b>SPÖ</b>	Obmann-Stv.: Julia HUTTEGGER	<b>SPÖ</b>	Kerstin REITER
	Michaela REINDL		Franz PROBST
	Anita FRIEDL		Johannes KÜCHER
	Gertraud RIEDER		Sabrina STADLER
<b>ÖVP</b>	Helmut GURTNER	<b>ÖVP</b>	Bernadette WINTERSTELLER
	Erich NAGL		Erik ROTHENBUCHNER

**AUSSCHUSS FÜR WIRTSCHAFTS-, ENERGIE-, ZUKUNFTS-,  
TECHNOLOGIE-, DIGITALISIERUNGS- UND MOBILITÄTSANGELEGENHEITEN  
(WIRTSCHAFTSAUSSCHUSS)**

Mitglieder:		Ersatzmitglieder:	
<b>ÖVP</b>	Obmann: Andreas SCHMÖGL M.Sc.	<b>ÖVP</b>	Elias HÜTTER
	Obmann-Stv.: Rudolf PFEIL		Ing. Mag. (FH) Friedrich Helmut SPERL
<b>SPÖ</b>	Johannes KÜCHER	<b>SPÖ</b>	Johann JAKOB
	Christoph AICHINGER		Christian KASTINGER
	Christoph MARINGER		Michaela REINDL
	Andreas STUHLBERGER		Manuel BERER
<b>FPO</b>	Robert REICHINGER	<b>FPO</b>	Albert HAIDINGER

**AUSSCHUSS FÜR BAU- UND ORTSPLATZGESTALTUNG  
(HOCHBAUAUSSCHUSS)**

Mitglieder:		Ersatzmitglieder:	
<b>ÖVP</b>	Obmann: Rudolf PFEIL	<b>ÖVP</b>	Gerald FRAUENHUBER
	Obmann-Stv.: Elias HÜTTER		Robert DIRNSTEINER
<b>SPÖ</b>	Erich MITTERMAIER	<b>SPÖ</b>	Kerstin REITER
	Christoph FRAUSCHER		Gertraud RIEDER
	Christian KASTINGER		Johannes KÜCHER
	Julia HUTTEGGER		Stefan HELLWAGNER
<b>FPÖ</b>	Albert HAIDINGER	<b>FPÖ</b>	Robert REICHINGER

Bei den ausgeschiedenen Mandataren darf ich mich für ihren Einsatz recht herzlich bedanken. Den neu gewählten bzw. bestätigten Mandataren darf ich recht herzlich gratulieren. Ich freu mich auf eine gute Zusammenarbeit und hoffe, dass wir vieles zum Wohle der Bevölkerung und der Gemeinde Schalchen erreichen können.

**Bürgermeister Andreas Stuhlberger**

**DIE CHANCE ZUR IMPFUNG**

Liebe Bürger/Innen!

Als Gemeindeärztin wende ich mich nun auf diesem Weg an **MEINE GEMEINDE**.

Ich bitte Sie eindringlich aufgrund der sich immer mehr zuspitzenden Situation der Pandemie

**DIE CHANCE ZUR IMPFUNG**

zu nützen.

Nur wir alle **GEMEINSAM** werden diese Pandemie meistern können.

Ich verstehe die Sorgen und Ängste der Mitbürger/innen und appelliere nun aber an Vernunft, Hausverstand und Solidarität!

Ich möchte hier noch einige Fakten festhalten:

- JA Die Pandemie betrifft uns ALLE (Ungeimpfte **und** Geimpfte!)
- JA Die Impfung wirkt gut, aber nicht zu 100 %. (Wie auch andere Impfungen FSME, Kinderlähmung, Diphtherie, ...)
- JA Auch Geimpfte können das Virus weitergeben. (Aber deutlich nicht in dem Ausmaß, wie ungeimpfte Personen.)
- JA Auf den Intensivstationen behandeln wir VIEL MEHR ungeimpfte Personen als geimpfte Personen.
- JA Mit der Impfung ermöglichen SIE, dass vielleicht IHRE schwer erkrankte Mutter bzw. Großvater im Krankenhaus die nötige Behandlung bekommt.
- JA Der Impfstoff ist bewährt mit genug Erfahrung in zwei Jahren Pandemie.
- JA Vertrauen wir doch der Mehrheit an Experten aus Medizin und Forschung
- JA Die Impfungen kann Nebenwirkungen verursachen, die Krankheit birgt deutlich mehr Gefahr.
- JA Ich glaube wir ALLE wollen wieder mehr FREIHEIT und NORMALITÄT.

**Blieben Sie gesund, gemeinsam sind wir stark.**

Gemeindeärztin:  
Dr. Anita Rassaerts

**GEMEINDERATSSITZUNG**

Am 04. November fand die fünfte Gemeinderatssitzung dieses Jahres im Gemeindeamt statt. Die Agenda der Gemeinderatssitzung umfasste 16 Tagesordnungspunkte. Hier ein kurzer Bericht über die wichtigsten Entscheidungen der Sitzung.

## **ERÖFFNUNGSBILANZ UND RECHNUNGSABSCHLUSS 2020 – PRÜFBERICHTE DER AUFSICHTSBEHÖRDE**

Die Eröffnungsbilanz sowie der Rechnungsabschluss 2020 wurden von der Bezirkshauptmannschaft Braunau einer Prüfung unterzogen und von dieser auf Sparsamkeit, Wirtschaftlichkeit und Zweckmäßigkeit überprüft. Die Prüfberichte wurden dem Gemeinderat vollinhaltlich zur Kenntnis gebracht. Beide Berichte wurden einstimmig vom Gemeinderat zur Kenntnis genommen.

## **NACHTRAGSVORANSCHLAG 2021 UND MITTELFRISTIGER ERGEBNIS UND FINANZPLAN (MEFP)**

Ergibt sich während des Haushaltsjahres die Notwendigkeit einer neuen Mittelverwendung, die im Gemeindevoranschlag nicht vorgesehen ist, oder zeigt sich, dass der Haushaltsausgleich nicht erreicht wird, so hat der Bürgermeister dem Gemeinderat den Entwurf eines Nachtrags zum Gemeindevoranschlag zur Beschlussfassung vorzulegen bzw. die erforderlichen Anträge zu stellen. Da der Voranschlag für das Finanzjahr 2021 aufgrund eines gesetzlichen Widerspruchs von der Aufsichtsbehörde nicht zur Kenntnis genommen wurde und es während des Haushaltsjahres einnahmen- und ausgabenseitig Änderungen gab, war die Erstellung eines Nachtragsvoranschlages notwendig. Mit der Beschlussfassung des korrigierten Nachtragsvoranschlages 2021 sollte der gesetzmäßige Zustand wiederhergestellt sein. Die Beschlussfassung des Nachtragsvoranschlages 2021 erfolgte einstimmig. Gemäß dem Österreichischen Stabilitätspakt 2012 haben Bund, Länder und Gemeinden ihre mittelfristige Finanzplanung für den Zeitraum Voranschlag plus vier Folgejahre zu erstellen. Die Änderungen im MEFP (die beschlossene Prioritätenreihung wurde nicht abgeändert) wurden einstimmig vom Gemeinderat zur Kenntnis genommen.

## **BEITRITT ZUR KLIMA-ENERGIE-MODELL-REGION MATTIGTAL (KEM)**

Gerade jetzt in Zeiten in denen uns Extrem-Wetterereignisse vor immer neue Herausforderungen stellen, wird vielen klar, dass etwas unternommen werden muss. Durch den Beitritt zur Klima-Energie-Modell-Region Mattigtal soll auch seitens der Gemeinde Schalchen ein Beitrag zum Klimaschutz geleistet werden. Von der KEM Region wurden bereits gemeinsam 10 Maßnahmen zur CO<sub>2</sub>-Reduzierung festgelegt, welche in den nächsten Jahren in Angriff genommen werden sollen. Die Mitgliedsgemeinden werden unter anderem professionell bei der Bearbeitung von Förderabwicklungen bei diversen Klimaprojekten durch einen eigenen KEM-Manager unterstützt. Ebenfalls sollen die Gemeinden vom KEM-Manager im Bereich der Bewusstseinsbildung (z.B. Vorträge in Schulen oder Kindergärten) unterstützt werden.

## **ÄNDERUNG DER MARKTORDNUNG**

Die laut Marktordnung mit der Durchführung des Schalchner Flohmarktes am Parkkaufgelände beauftragte Person hat um Änderung der Öffnungszeiten ersucht. Zukünftig soll der Flohmarkt nicht mehr am 1. Sonntag des Monats im Parkkauf Schalchen stattfinden, sondern an jedem 3. Sonntag im Monat. Der Gemeinderat hat dem Ansuchen einstimmig stattgegeben. Die Marktordnung wurde diesbezüglich abgeändert. Aufgrund der aktuell angespannten Corona-Situation soll laut eingeholter Information von der Veranstalterin der Flohmarkt ohnehin erst frühestens im März 2022 wieder durchgeführt werden.

## **ERKUNDUNGSBOHRUNG/BOHRARBEITEN – WASSERVERSORGUNGSANLAGE SCHALCHEN**

Zur Absicherung der bestehenden Trinkwasserversorgung (WVA Schalchen) wird seitens der Gemeinde Schalchen angedacht, einen weiteren Brunnen mit Behälter (2. Standbein) zu errichten. Dabei hat sich als sehr aussichtsreicher Standort jener im Bereich der sogenannten „Schalchner Heilquelle“ in Oberholzleiten herausgestellt. Mit dem dortigen Liegenschaftsbesitzer wurde das Einvernehmen für einen Pumpversuch hergestellt. Bei dem erforderlichen Pumpversuch gilt es nunmehr abzuklären, ob die bestehenden Verhältnisse (z.B. Wasserqualität und Dimension) für einen weiteren Brunnen gegeben sind. Nach Ausschreibung der gegenständlichen Bohrarbeiten hat der Gemeindevorstand in seiner Sitzung am 04. November 2021 nunmehr beschlossen, den Auftrag für die Erkundungsbohrung an die Firma Enthammer GmbH & Co KG, Jeging, zu vergeben. Aller Voraussicht nach soll die Bohrung im Frühjahr 2022 durchgeführt und anschließend von der mjp ZT GmbH, Gmunden, ausgewertet werden.

## ÄNDERUNGEN - PARTEIENVERKEHR IM GEMEINDEAMT SCHALCHEN

Bisher war der Parteienverkehr im Gemeindeamt Schalchen grundsätzlich am Mo., Di. und Do. von 07:00 Uhr bis 12:00 Uhr und am Mi. u. Fr. von 07:00 bis 13:00 Uhr möglich.

Nach eingehender Beratung und Empfehlung hat die Gemeinde Schalchen sich nunmehr dazu entschlossen, das Amt nach den festgelegten Zeiten des Parteienverkehrs für die Parteien zu schließen.

Das Gemeindeamt Schalchen wird daher **ab Montag, 03.01.2022** nur noch am

Montag: von 07:00 - 12:00 Uhr  
Dienstag: von 07:00 - 12:00 Uhr und von **13:00 bis 17:30 Uhr**  
Mittwoch: von 07:00 - 13:00 Uhr  
Donnerstag: von 07:00 - 12:00 Uhr  
Freitag: von 07:00 - 13:00 Uhr

für den Parteienverkehr zugänglich sein.

Neu ist, dass an Dienstagen das Amt für Sie auch am Nachmittag (von 13:00 bis 17:30) für den Parteienverkehr geöffnet ist. Die allgemeinen Amtszeiten bleiben unverändert.

## PERSONELLES

### STELLENAUSSCHREIBUNGEN

Die Gemeinde Schalchen schreibt gem. Gemeindevorstandsbeschluss vom 03.11.2021 gem. §§ 8 bis 11 des Oö. Gemeindedienstrechts- u. Gehaltsgesetz 2002, folgende Vertragsbedienstetenstellen öffentlich zur Besetzung aus:

### **TEILZEITREINIGUNGSKRAFT (m/w/d) IM KINDERGARTEN SCHALCHEN VERTRAGSBEDIENSTETE/R**

Beschäftigungsausmaß: 25 Wochenstunden  
voraussichtlicher Dienstbeginn: 01.02.2022  
Besoldungsrechtliche Einstufung/Funktionslaufbahn: GD 25.1

### **KINDERGARTENBUSBEGLEITUNG (M/W/D) IM GEMEINDEKINDERGARTEN SCHALCHEN VERTRAGSBEDIENSTETE/R**

Beschäftigungsausmaß: 18 Wochenstunden  
voraussichtlicher Dienstbeginn: 01.03.2022  
Besoldungsrechtliche Einstufung/Funktionslaufbahn: GD 25.4

**Bewerbungsgesuche mit den entsprechenden Unterlagen sind bis spätestens  
Donnerstag, den 16. Dezember 2021 beim Gemeindeamt Schalchen einzubringen.**

Die vollständige Stellenausschreibung mit dem jeweiligen Anforderungsprofil finden Sie auch auf der Homepage der Gemeinde Schalchen unter [www.schalchen.at](http://www.schalchen.at). Für sonstige Fragen steht Ihnen Bürgermeister Andreas Stuhlberger bzw. AL Klaus Mitterbauer gerne zur Verfügung.

Bauhofmitarbeiter **Georg Frauenhuber** scheidet mit Ende November dieses Jahres aus dem Gemeindedienst aus. Im Namen der Gemeinde Schalchen darf ich mich für die geleistete Arbeit bedanken und alles Gute für die Zukunft wünschen!

Neu in den Gemeindedienst wurde Kindergartenhelferin **Sarah Linzmeier** aus Munderfing vom Gemeindevorstand aufgenommen. Wir gratulieren zur Bestellung und wünschen alles Gute und viel Freude bei der neuen Aufgabe! (Foto: Privat)



Der erste Zivildienstler, der den Zivildienst bei der Gemeinde Schalchen (Kindergarten) ableistet, heißt **Marian Steinberger**. Marian Steinberger aus Schalchen wurde von der Zivildienstagentur dem Kindergarten Schalchen zugewiesen und wird diesen im Zeitraum von 01.11.2021 bis 31.07.2022 ableisten. Gratulation und alles Gute!!

## NEUES TLFA-B 2000 FÜR DIE FF-SCHALCHEN

Nach langer Planungsphase war es am 23.09.2021 für die Feuerwehr Schalchen so weit: das neue TLFA-B 2000 konnte als Ersatz für das 28 Jahre alte Tanklöschfahrzeug feierlich in Empfang genommen werden. Nach einer intensiven Einschulung brachte Kommandant Peter Hammerschmied mit drei weiteren Kameraden das neue Fahrzeug vom Fahrzeughersteller Rosenbauer in Leonding nach Schalchen. Unter Einhaltung der 3G-Regel wurde dem neuen TLFA-B von allen Feuerwehren der Gemeinde Schalchen (Furth, Unterlochen, Stallhofen, Schalchen), der Musikkapelle und dem Bürgermeister mit Gemeindevertretern ein würdiger Empfang bereitet.

Ein großer Dank für die Unterstützung gilt der Gemeinde Schalchen und unserem Bürgermeister Andreas Stuhlberger, sowie der Bevölkerung Schalchens und den umliegenden Firmen, welche uns mit zahlreichengroßzügigen Spenden unterstützt haben!



Im Vergleich zum alten Tanklöschfahrzeug ist das neue Fahrzeug größer und schwerer (18t-MAN-Fahrgestell mit langem Radstand und 320 PS) und fasst neben noch besserer Beleuchtung und modernerer Pumpenanlage u.a. folgende zusätzliche Ausrüstung:

- Wasserwerfer
- Steckleitern
- Rettungsplattform
- Hebekissensystem
- Einbaugenerator
- Zusätzliche Tauchpumpe
- Akku-Lüfter
- Hygienewand
- Spineboard

Außerdem finden insgesamt 9 Feuerwehrmitglieder im Fahrzeug Platz. Die FF Schalchen sieht sich mit diesem Einsatzfahrzeug für die Herausforderungen der kommenden Jahre und Jahrzehnte aus heutiger Sicht optimal gerüstet. Seine Einsatztauglichkeit konnte das Fahrzeug bereits bei mehreren Einsätzen (Industriebrand, Wohnungsbrand und technische Einsätze) unter Beweis stellen. Um den von der Feuerwehr geforderten Eigenanteil am Fahrzeug finanzieren zu können, wurde im Einsatzbereich der FF Schalchen eine Haussammlung durchgeführt, die ein Ergebnis von ca. 17.000 € gebracht hat. Damit kann bereits ein großer Teil des Eigenanteils aufgebracht werden. Die Feuerwehr bedankt sich ausdrücklich bei allen Spenderinnen und Spendern! Sollten wir Sie nicht angetroffen haben und Sie trotzdem noch spenden wollen, können Sie das per Überweisung auf das Konto AT03 3430 3800 0191 8713 gerne noch tun. Wir freuen uns auch jederzeit über neue Mitglieder, welche gerne mit diesem Fahrzeug oder unseren anderen Geräten arbeiten würden. Wenn Sie über 16 Jahre alt sind, gerne anderen Menschen helfen und auch in heißen Situationen einen kühlen Kopf bewahren, können Sie sich gerne unter 0664/8162311 bei unserem Kommandanten Peter Hammerschmied über Möglichkeiten zum Mitmachen informieren! Jugendliche von 10 bis 16 Jahren sind bei unserem Jugendbetreuer Simon Steinhofer an der richtigen Adresse: 0650/2612283!



Fotos © Stefan Huber

## RUNDE GEBURTSTAGE UND FEIERLICHKEITEN

### Das 90. Lebensjahr vollendete:

Linecker Zäzilia  
Reichl Josef

### Diamantene Hochzeit:

Kirnstätter Elfriede u. Maximilian

### Goldene Hochzeit:

Urkauf Christiane u. Wilhelm  
Weiß Katharina u. Peter  
Hueber Elisabeth u. Gerhard  
Rieß Anna u. Franz  
Bayer Hedwig u. Alfred  
Grubmüller Ingeborg u. Josef  
Zivkovic Branko u. Nada



Foto: Gemeinde

### Das 80. Lebensjahr vollendete:

Krautstorfer Günter Josef  
Laimer Elisabeth  
Ginzinger Georg  
Sperl Stefan  
Frauscher Anton  
Kölblinger Johann  
Grubmüller Maria  
Sachs Maria  
Schmid Hermine

Wir möchten allen nochmals herzlich gratulieren und wünschen  
alles Gute und vor allem Gesundheit!

## SCHALCHEN DIGITAL

Die von der Energie AG Oberösterreich mit dem Tiefbau der Glasfaserleitung beauftragte Firma STRABAG AG hat die Bauarbeiten im Gemeindegebiet seit geraumer Zeit abgeschlossen. Weiters soll nunmehr von der Energie AG Oberösterreich auch die Ortschaft Oberlindach ausgebaut werden. Sollten Sie Interesse an einem Glasfaseranschluss im bereits ausgebauten Gebiet haben, treten Sie diesbezüglich bitte mit der Energie AG Oberösterreich (Tel. Nr.: +43 5 9000-0; E-Mail: [service@energieag.at](mailto:service@energieag.at)) in Verbindung. Nach erforderlichem Vertragsabschluss und Verlegung der Leerverrohrung in Ihr Objekt, kann seitens der Energie AG die Aktivierung Ihres Anschlusses erfolgen. Wenn gewünscht, kann meistens schon am selbigen Tag das ultraschnelle Internet von Ihnen genutzt werden.

## GEWÄSSERVERUNREINIGUNG HOLZWIESENBACH - BRUNNBACH

Dem hiesigen Amt wurde gemeldet, dass am 09. Juni 2021 das Wasser des Brunnbaches über längere Zeit stark weißlich eingetrübt war. Ebenfalls wurde der Gemeinde eine Wasserprobe des verschmutzten Wassers übergeben. Der Vorfall wurde lt. Auskunft der Polizeiinspektion Mattighofen bereits von einem Anrainer zur Anzeige gebracht. Seitens der Gemeinde Schalchen wurde der Vorfall zusätzlich bei der Wasserrechtsbehörde angezeigt.

Gemäß Stellungnahme bzw. Analyseergebnis des Amtstechnischen Sachverständigen für Chemie vom Amt der Oö. Landesregierung sprechen alle Indizien dafür, dass das Einlaufen von Farben und Putzen für diese Eintrübung verantwortlich waren. Da es keine Hinweise auf den Verursacher gibt und auch keine Verdachtsmomente vorliegen, musste das behördliche Verfahren eingestellt werden. Bei einem neuerlichen Auftreten möge dies bitte wieder unverzüglich der Polizei angezeigt werden. Auch eventuelle Hinweise oder Beobachtungen würden zur Aufklärung dann vermutlich sehr dienlich sein.



Foto: Gemeinde

## STÖRENDE LICHTQUELLEN

Aufgrund mehrerer aktuellen Meldungen darf informiert werden, dass sich einige Gemeindemitglieder von starken Lichtquellen von den Nachbargrundstücken ausgehend gestört fühlen. Um ein gutes Miteinander in der Nachbarschaft zu pflegen, darf um diesbezügliche Überprüfung ersucht werden. Oft lässt sich schon mit wenig Aufwand (Installation eines Bewegungsmelders oder einer Zeitschaltuhr) das Problem aus dem Weg räumen. Die Umstellung kann neben einer besseren Harmonie in der Nachbarschaft einen weiteren positiven Nebeneffekt haben - nämlich das Einsparen von Energie und Kosten.

## KULTUR TRIFFT SCHALCHEN 2021

Wenn es die Coronasituation zulässt, soll das diesjährige Kulturprogramm nach der Vernissage im August und der humoristischen Lesung im September mit dem Weihnachtskonzert (mit Johann Rosenhammer, Edgar Pelz, Vicky Scharinger und Reini & Lucky) am Freitag 17.12.2021, Einlass 19:00 Uhr) in der Freizeithalle abgerundet werden. Bitte Termin jetzt schon vormerken!

Sollte die Veranstaltung stattfinden, werden selbstverständlich die gültigen Schutzmaßnahmen getroffen bzw. eingehalten.

## RACING TEAM SCHALCHEN HAT NEUEN STAATSMEISTER

### Kevin Ranner heißt er, jetzt ist er Meister!

Das Racing Team Schalchen freut sich ganz besonders über einen neuen Staatsmeister im Verein. Kevin Ranner, der Superstock 600-Pilot, hat am 19. September den Gesamtsieg beim Finale am Panoniarig eingefahren. Nach einer aufregenden Rennsaison mit 5 Rennwochenenden in Kroatien, der Slowakei und Ungarn geht von Kevin Ranner ein lang ersehnter Wunsch in Erfüllung. Der 30-jährige Rennfahrer aus Kirchberg bei Mattighofen erreichte in den insgesamt zehn Rennen 8 Podestplätze, wovon er zweimal den Sieg einfahren konnte. Das letzte und somit meisterschaftsentscheidende Rennen am Panoniarig war ein sogenannter Start-Ziel-Sieg. Auch das neue Rennbike, Kawasaki ZX6R (vom Team Ratezi) auf dem Kevin diese Saison erstmals starten durfte, war vermutlich ausschlaggebend für diesen bahnbrechenden Erfolg. Vor dem letzten Rennwochenende tüftelte der gebürtige Steirer noch am Fahrwerk des neuen Renngeräts. „Das hat wohl auch geholfen.“, so der stolze Rennsieger. Ganz besonders möchte sich Kevin bei seinem Rennteam, seiner Familie und seinen Fans bedanken, die ihn immer tatkräftig unterstützen. Das RTS gratuliert nochmals ganz herzlich,... Weiter so...!!!



Foto: Racing Team Schalchen

## ERFOLGREICHE RENNZWILLINGE WALTER UND MICHAEL FEICHTINGER

### Dieses Jahr war sehr spannend für die Jungs !

Staub, Stürze und sieben Stunden auf dem Motorrad. Die Sixdays zählen zu den wichtigen Veranstaltungen im Enduro Sport und seit 1970 gelten sie als offizielle Enduro-Weltmeisterschaft für Nationalteams. Heuer wurden die Sixdays in der Lombardei (Norditalien) ausgetragen und mittendrin waren Walter und Michael Feichtinger. In Summe waren heuer rund 600 Enduro Sportler aus 31 Nationen im Einsatz. Es folgten sechs kräftezehrende Tage voll Hitze, Staub und harten Böden. Bedingungen, die den Teilnehmern mental und körperlich alles abverlangten. Am Tag drei, an dem das Thermometer an der 40-Grad Marke kratzte, brach Walter während einer Sonderprüfung der Schalthebel. Nach einer Ewigkeit fand er zwei Steine, mit deren Hilfe er einen Gang einlegen konnte. Am Ende absolvierte das österreichische Nationalteam mehr als 1000 Offroad Kilometer und belegte

Platz 13. Es waren harte Tage voller Rennen, Stürze und bis zu sieben Stunden auf dem Motorrad. „Eine Aufgabe, die uns alles abverlangt, aber Spaß gemacht hat.“, sind sich die Zwillingbrüder einig.



### Zum Abschluss der Saison - WALTER HOLT SICH DEN STAATSMEISTERTITEL 2021

Nach 2019 holte sich Walter Feichtinger wieder den österreichischen Enduro Staatsmeistertitel! Der Schalchner Enduro Fahrer konnte über seinen zweiten Staatsmeistertitel jubeln. (Fotos: Privat)



*„Stellen auch Sie auf chemiefreie Reinigung um!“*

Mit den ENJO-Produkten reinigen Sie Ihr Zuhause schnell und einfach - nur mit Wasser. So schützen Sie Ihre Gesundheit und die Umwelt.

**Ich freue mich darauf, Ihnen die ENJO-Fasern und das ENJOlife vorzustellen!**



**Stefan Mühlbacher**  
Zertifizierter ENJO-Fachberater  
Tel.: 0664 / 35 09 737  
stefan\_muehlbacher@gmx.at  
www.enjo.com/at-west



## REPTILIENEXPERTE LUTTINGER



Der Schalchner Reptilienexperte Raphael Luttinger hält seine Vorträge über die exotischen Tiere normalerweise an Schulen und bei Feuerwehren. Doch jetzt hat er einen öffentlichen Schauraum gebaut, den die Leute auch ganz privat besuchen können um sich die faszinierenden Tiere anzusehen. Der ausgebildete Nationalpark Ranger klärt in seinem Mini-Reptilienzoo über das Verhalten, den Lebensraum, das Aussehen und viele weitere interessante Tatsachen der Tiere auf. Speziell für Menschen die eine Furcht bzw. Abneigung gegenüber Reptilien und Spinnen haben, ist eine Führung sehr gut geeignet, weil mit vielen

Mythen und Unwahrheiten aufgeräumt wird. Vieles was man nicht kennt, fürchtet man. Wenn man es kennenlernt, verschwindet das Unbehagen meist ganz von alleine. Auch der Herr Bürgermeister ließ sich einen Besuch nicht entgehen.

In letzter Zeit, wo so viele Meldungen über Schlangen durch die Medien gehen und den Leuten Angst machen, ist es wichtig darauf hinzuweisen, wie wichtig die heimischen Reptilienarten für unser Ökosystem sind. Wenn Sie dennoch eine Schlange im Garten oder Haus haben und das nicht wollen, können Sie sich gerne bei Herrn Luttinger melden. (Foto: Gemeinde)

0677/63761145

office@raphs-reptiles.at

www.raphs-reptiles.at

## IMKERVEREIN SCHALCHEN – MATTIGHOFEN

### JAHRESHAUPTVERSAMMLUNG DES IMKERVEREINES SCHALCHEN - MATTIGHOFEN

Die Durchführung der diesjährigen Jahreshauptversammlung beim Schatzl Wirt fand bedingt durch das Corona Virus nur mit Vereinsmitgliedern statt. Zu unserer Freude konnten wir Frau Vizebürgermeister Gerti Rieder und Herrn Bürgermeister Fritz Schwarzenhofer aus Mattighofen begrüßen. Obmann Herbert Hartinger bedankte sich bei beiden Amtsträgern für die finanzielle Unterstützung.

### GEMEINDE SCHALCHEN BLÜHTE AUF

Längst ist es bei den Menschen in unserer Umgebung angekommen: Für Blüten bestäubende Insekten und im Speziellen für Bienen, gibt es im Sommer immer weniger Nahrung. Eine gute und ausreichende Versorgung im Hochsommer ist jedoch für die Entwicklung des Bienenwuchses im Winter besonders wichtig. Geht ein vitales Bienenvolk im Herbst in den Winter über, kann es leichter der Kälte den Temperaturschwankungen oder der Varroamilbe ( größter Feind der Biene ) trotzen. Das Überleben des Bienenstockes hängt von der Vitalität der Winterbienen – die im Gegensatz zu den Sommerbienen viel länger leben müssen – ab. Gibt es genügend Nahrungsangebot

### GEHT ES DEN BIENEN GUT. UND GEHT ES DEN BIENEN GUT, GEHT ES DEN MENSCHEN GUT!

Unter diesem Motto wurde in den letzten Jahren am Blüh-Flächenprojekt „BIENENWIESEN“ in den Gemeinden und Stadtanlagen gearbeitet. Vom Frühling bis zum Herbst ist wie jedes Jahr das Orts- und Gemeindegebiet Schalchen in bunter Blumenpracht erstrahlt. Für die liebevolle und funktionierende Arbeit sorgten die Gemeindebediensteten. Landwirte in unserer Umgebung haben viele Hektar ihrer Felder mit Ackersenf, Sonnenblumen, Facelia usw. bebaut. Privathaushalte haben Ihre Grünflächen zur Hälfte auf Bienenwiesen umgestaltet und es wurden Blühflächen und Blumenwiesen angelegt. Unsere Bienen und viele andere Insekten labten sich an dieser bunten Vielfalt. Ein herzliches Dankeschön allen Mitwirkenden! Die Bienen dankten uns mit einer reichlichen Honigernte. Beim nächsten Honigbrotessen denkt daran: Die Bienen müssen für 1kg Honig sechs Millionen Blüten anfliegen.



Die Imker des Imkervereines Schalchen – Mattighofen wünschen viel Gesundheit mit den Honigprodukten aus Ihrer Region. Wer Interesse am Imkern hat, kann sich bei Obmann Herbert Hartinger melden. Tel. 07742 / 4635 o. hartinger.imkerei@aon.at

## DIE WELT AUF UNSEREN TELLERN. WIE WIR MIT EINFACHEN ENTSCHEIDUNGEN UNSERE ZUKUNFT GESTALTEN.

In vielen unserer Köpfe nehmen Gegenstände wie Handys, Spielkonsolen, Kleidung oder Autos einen sehr hohen Stellenwert ein. Dementsprechend freizügig wird dafür Geld ausgegeben und werden die Prioritäten in der Haushaltskasse gesetzt. Lebensmittel hingegen, werden als Selbstverständlichkeit betrachtet. Der Kühlschrank ist immer voll damit, gekauft wird, was schmeckt, und leider auch oft, was günstig ist. Niedrige Preise bedeuten in unserer Gesellschaft jedoch auch einen niedrigen Wert. Und so landen jedes Jahr viele Tonnen Lebensmittel (teils verdorben, teils aber auch unverdorben) im Müll. Dem Ruf nach höheren Preisen unserer qualitativ hochwertigen und regional produzierten Lebensmittel, oder auch einfach einer Preissteigerung durch Inflation, folgt prompt der Aufschrei, Lebensmittel dürften nicht teurer werden, um auch für die unteren Bevölkerungsschichten leistbar zu bleiben. Dabei wird oft übersehen, dass heute nur mehr rund 10-12 % der gesamten Haushaltsausgaben (Quelle: Statistik Austria - Konsumerhebung) tatsächlich für Lebensmittel ausgegeben werden. Und das, obwohl Ernährung und die damit stark in Zusammenhang stehende Gesundheit wohl unser wertvollstes Gut ist – was wir besonders in Pandemiezeiten wieder zu spüren bekommen.

**Gesunde Ernährung braucht hochwertige Lebensmittel.** Und diese werden in der Heimat produziert. Milchprodukte, Fleisch, Gemüse und Getreide: Unsere Teller können wir bewusst mit heimischen und saisonalen Lebensmitteln füllen. Denn hier gelten hohe Standards, die nicht nur unserer Gesundheit, sondern auch dem Umweltschutz guttun. Nebenbei bleibt die Wertschöpfung in unserer Heimat und Arbeitsplätze werden erhalten. Ein Beispiel: Wer österreichische Lebensmittel jenen aus Südamerika vorzieht, spart rund das 100-Fache an Transportweg ein. Zudem weiden argentinische Rinder oft auf ehemaligem Regenwaldgebiet des Amazonas. Dessen Abholzung betrifft, wie wir inzwischen wissen, uns alle und trägt wesentlich zur Veränderung unseres Klimas bei – mit allen negativen Phänomenen und Folgen. Dasselbe gilt auch für Produkte mit Palmöl, das sich durch seine niedrigen Herstellungskosten mittlerweile einen Platz in fast allen unseren verarbeiteten Lebensmitteln erschlichen hat.

### Kleine Dinge – große Wirkung!

#### 1. Inhaltsstoffe lesen!

Sie werden überrascht sein, wie viele (unbekannte) Inhaltsstoffe Sie in Produkten finden, die Sie für ganz simpel gehalten haben. Auch wichtig: Gibt es eine Alternative ohne Palmöl?

#### 2. Auf Herkunft achten!

Damit werden die heimische Landwirtschaft und unser Klima gestärkt sowie unsere Gesundheit und das Tierwohl garantiert!

#### 3. Direkt kaufen!

Gibt es die Möglichkeit direkt beim Bauern Fleisch, Käse oder andere mit Leidenschaft und Sorgfalt hergestellte Produkte zu kaufen? Gibt es einen Verarbeitungsbetrieb (Metzger, Bäcker etc.), der seine Grundprodukte regional bezieht?

#### 4. Selber denken!

Vorportionierte, abgepackte Lebensmittel oder „2 für 1-Aktionen“ lassen uns oft zu Mengen greifen, die wir in Wahrheit gar nicht zeitgerecht essen können. Daher lieber dort zugreifen, wo auch kleine Mengen gekauft werden können. Weniger Lebensmittel wegzwerfen bedeutet am Ende des Monats auch mehr Geld im Geldbeutel!

**Regionale Genießer**  
sind Klimaschützer

**OBST**

**80 kg** Obst verzehrt eine Person in Österreich pro Jahr

Ein regionaler & saisonaler Apfel hat einen CO<sub>2</sub>-Fußabdruck von **50 g**, eine Frucht aus Südafrika hingegen 220 g

Wenn du **regionales & saisonales** Obst kaufst, sparst du CO<sub>2</sub> & unterstützt heimische Bäuerinnen und Bauern!

„Schau auf regionale Qualität!“

Logo: JUNGBAUERN, DAS IST ÖSTERREICH



**Mit jedem Griff ins Regal gestalten wir die Zukunft der heimischen Landwirtschaft und somit unser aller Zukunft!**

Schalchner Bäuerinnen und Bauern möchten gerechte Preise, und danken den Konsumenten für die Unterstützung!

(Foto: Ortsbauernschaft)

Aus der Reihe „Regionale Genießer“, mehr Beispiele und Facts auf <https://jungbauern.at/regionalegenießersindklimaschuetzer/>  
Infos zu Palmöl: [www.global2000.at/palmoel](http://www.global2000.at/palmoel)

## PFLEGE GELD – DIE AK BERÄT UND HILFT VOR GERICHT

Wenn Sie oder eine/r Ihrer Angehörigen zum Pflegefall werden und fremde Hilfe benötigen, dann haben Sie möglicherweise Anspruch auf Pflegegeld. In diesem Fall sollten Sie beim zuständigen Pensionsversicherungsträger gleich einen Antrag stellen. Dabei können Sie auf die Unterstützung der AK Oberösterreich zählen: Wir bieten unseren Mitgliedern eine umfassende Beratung und kostenlose Rechtsvertretung.



### Unser Angebot für Sie:

- Wir prüfen, ob und in welcher Höhe Sie Anspruch auf Pflegegeld haben.
- Wir unterstützen Sie bei der Antragstellung.
- Wenn Ihr Antrag auf Pflegegeld abgelehnt oder ein zu geringes Pflegegeld gewährt wurde, prüfen wir für Sie, ob die Entscheidung des Pensionsversicherungsträgers korrekt ist. Im Falle eines zweifelhaften oder gar falschen Bescheides bieten wir kostenlosen Rechtsschutz zur gerichtlichen Durchsetzung Ihres Anspruches.

**Kostenlose Beratung unter 050/6906-1, nähere Infos unter [oe.arbeiterkammer.at](http://oe.arbeiterkammer.at)**



**Verein Tagesmütter  
Innviertel**



**mehr Infos DIREKT AUF DER GEMEINDE  
oder beim Verein der Tagesmütter.**

## TAGESMUTTERBETREUUNG im KINDERNEST

- **flexible Kinderbetreuung**  
für Kinder von 1 bis 4 Jahren
- **Familiäre Atmosphäre**
- **Kreative Angebote** (spielen, singen, basteln,  
Feiern der Feste im Jahreskreis)
- **Mittagessen**

**GEMEINSAM für mehr FAMILIENFREUNDLICHKEIT aktiv werden.**

✉ [tm-braunau@tm-innviertel.at](mailto:tm-braunau@tm-innviertel.at)

🌐 [www.tm-innviertel.at](http://www.tm-innviertel.at)

📍 Salzburgerstraße 120  
5280 Braunau

☎ 0 77 22/66 446



## BEHINDERTENBERATUNG BEZIRK BRAUNAU

### Machen Sie den 1. Schritt



#### Projekt „Behindertenberatung von A – Z“ für den Bezirk Braunau

Der OÖ. KOBV hilft seit seiner Gründung im Jahr 1945 nicht nur behinderten Menschen, zu ihrem Recht zu kommen, sondern auch ihre Ansprüche nutzen zu können.

**Ziel des Projektes ist die berufliche Integration und soziale Absicherung von Menschen mit Behinderung.**

**Die Zielgruppe sind Menschen mit Behinderung im berufsfähigen Alter (15 – 65 Jahre) und deren Angehörige.**

Wenn Sie gesundheitliche Einschränkungen und deswegen Probleme haben, Ihre Arbeit zu behalten oder eine zu finden, wenden Sie sich an uns. Es kann vieles in Kürze telefonisch, per Mail, aber auch vor Ort in jeder Bezirkshauptstadt geklärt werden.

Melden Sie sich bei den Themen wie Behindertenpass, Kündigungsschutz, Medizinische oder berufliche Rehabilitation, Umschulungen, Zuschüsse und Förderungen, und vielem mehr.

Beratungstermine, die in der Arbeiterkammer Braunau stattfinden, können unter der Telefonnummer 0732 656361 vereinbart werden. Telefonische Beratungen unter der gleichen Nummer, Fragen per Mail unter [office@oekobv.at](mailto:office@oekobv.at). **Die Beratungen sind kostenlos.**

 Sozialministeriumservice



**hekro**  
PERSONALSERVICE



## hekro Personalservice GmbH seit 15 Jahren auf Erfolgskurs

- Handschlagqualität, Ehrlichkeit und viel Gefühl für Menschen
- Niederlassungen in Mattighofen, Grieskirchen & Wels
- 500 MitarbeiterInnen

Finde auch du #freudeamjob!

Wir suchen:

**FACHARBEITER/IN**

**PRODUKTIONSARBEITER/IN**

Bewirb dich jetzt: 0664 / 88 44 55 27

[www.hekro.at](http://www.hekro.at)



Das kollektivvertragliche Entgelt Brutto beginnt ab € 2300 / Std.,  
Überzahlung je nach Qualifikation möglich

**hekro Personalservice GmbH**

Landstraße 3a | 5231 Schalchen-Mattighofen

Tel.: +43 7742 / 59 0 81 | Fax: +43 7742 / 59 0 81 10

Mail: [mattighofen@hekro.at](mailto:mattighofen@hekro.at)

UID: ATU 62378625 | FN.: 275 769v

AKTION DER GESUNDEN GEMEINDE SCHALCHEN

# Schalchner impfen Schalchner

**Anmeldung**  
im Gemeindeamt  
unbedingt  
erforderlich

**CORONA-SCHUTZIMPFUNG  
MIT VORHERIGER ANMELDUNG  
IM GEMEINDEAMT SCHALCHEN.**

**Die Anmeldung:** kann während der Amtszeiten im  
Gemeindeamt Schalchen (Tel. Nr. 07742/2555-31) erfolgen.

→ **Wann:**

**Sa. 27. November 2021**  
09.30 bis 12.00 Uhr

**So. 28. November 2021**  
09.30 bis 12.00Uhr

→ **Wo:**

Ordination Dr. Rassaerts  
Hauptstraße 5  
5231 Schalchen

Bitte nehmen Sie zur Impfung  
Ihre E-Card und Impfausweis mit!

Ihr Bürgermeister: Andreas Stuhlberger

Ihre Gemeindeärztin: Dr. Anita Rassaerts

Gesunde Gemeinde: Stefan Hellwagner DGKP



**Impfstoff solange  
der Vorrat reicht!  
Bei Fragen  
im Vorfeld  
kontaktieren  
Sie bitte Ihren  
Hausarzt.**

**Impressum:** Herausgabe und für den Inhalt verantwortlich: Gemeindeamt Schalchen, Hauptstraße 3a, 5231 Schalchen  
**Redaktionsschluss für die nächste Ausgabe ist der 06.12.2021.**

Berichte sind an [gemeinde@schalchen.ooe.gv.at](mailto:gemeinde@schalchen.ooe.gv.at), mittels Datenträger zu übermitteln oder bei der Amtsleitung, 1. Stock abzugeben. Die Veröffentlichung der Berichte erfolgt nach Platzverfügbarkeit. (Textkürzungen vorbehalten) Die in der Ausgabe in männlicher Form verwendeten Personenbezeichnungen gelten sinngemäß auch in weiblicher Form. (Druckfehler vorbehalten)